

**Séminaire annuel du réseau scientifique thématique
JAPARCHI**

2018-2019

Scroll for English | スクロールして日本語のまとめをご覧ください

Le réseau scientifique thématique Japarchi s'est concentré sur la définition d'un ensemble de notions et de dispositifs fondamentaux de la culture spatiale du Japon ; ce travail fut matérialisé par la publication en 2014 du *Vocabulaire de la spatialité japonaise*.

Le séminaire annuel Japarchi, qui va reprendre à l'automne 2018, souhaite s'inscrire dans la continuité de cette « encyclopédie ouverte » avec des interventions prenant appui et se concentrant sur un terme, une expression, un toponyme. Ces entrées thématiques concernent des dispositifs ou des agencements matériels, construits ou se déployant dans le territoire ; des notions ou des concepts relevant de l'architecture, de l'urbanisme ou du paysage ; des acteurs ou actrices qui agissent dans ou avec l'espace. Chacune de ces entrées est définie par une mise en perspective historique, une description, une analyse des fonctions, significations dans son actualité, accompagnées de toute autre caractéristique essentielle.

>Nous invitons vivement les chercheur.e.s, les doctorant.e.s et éventuellement les étudiant.e.s en M2 à venir présenter leur travail lors de ces séances. Plutôt qu'un travail achevé, nous attendons une réflexion en cours sur les mots, leurs significations, le contexte de leur énonciation et usages. Les champs disciplinaires convoqués au sujet de l'espace et de la spatialité au Japon sont : architecture, anthropologie de l'espace, arts, études urbaines, géographie, histoire, paysage, sociologie, urbanisme. Nous invitons également les artistes à faire des propositions d'intervention qui pourront être l'occasion d'une projection, voire d'une exposition.

>Les interventions seront en français ou en anglais (possibilité en japonais, avec une traduction en français du texte japonais transmis à l'avance, dans la limite du budget annuel). Nous contacter, si besoin, pour des informations supplémentaires.

Thématiques :

- 1) **Approche monographique de sites, de lieux** emblématiques ou représentatifs de l'espace japonais : patrimoine historique, architecture contemporaine, sites paysagers, quartiers urbains, lieux dits (liés à des événements, à des narrations). Des monographies de lieux à partir de toponymes déjà dans le *Vocabulaire de la spatialité japonaise* (Tokyo Sky Tree, Tokaidô, Gunkanjima), peuvent être reprises et amendées.

- 2) Termes désignant des **lieux, moments, temporalités, rituels associés à l'hospitalité** et à sa spatialisation (architecture, ville, milieu rural, paysage, jardin), dans l'histoire et aujourd'hui.
- 3) Étude sémantique de la notion d'**espaces publics** au Japon et de l'ensemble des termes et expressions usuelles propres à qualifier ces espaces et définir leurs usages qui au sein de nos cultures occidentales, pour des raisons de différences perceptuelles, culturelles et comportementales n'ont que peu de sens pour les Japonais lorsqu'ils sont traduits textuellement (Place [à compléter], appropriation de l'espace, lieu de rassemblement, parvis, espace ouvert, passage, friche urbaine, parc, promenade, parcours, errance, pause, respiration...).
- 4) **Varia**, toujours à partir d'une entrée lexicale : expression, vocable technique, pratique, loi, etc. Cette entrée est destinée aux chercheur.e.s souhaitant présenter leur travail qui ne s'inscrit pas dans les thématiques proposées ci-dessus.

Calendrier prévisionnel :

Les chercheur.e.s intéressé.e.s nous proposent une entrée lexicale et thématique ainsi qu'une date (ou plusieurs possibles). Pour de plus amples informations : <http://japarchi.fr/>

>Envoi avant le 5 juillet 2018 d'un texte de 1.500 signes maximum à l'adresse suivante : japarchi@gmail.com

2018	Sept	Oct	déc	2019	Mars	Avril
date	18	30	17, 18 ou 19		12 ou 13	Vers le 15
lieu	ENSA Paris-Val-de-Seine	Japon, Tokyo Maison franco-japonaise	ENSA Paris-Val-de-Seine		ENSAP de Lille	Japon Kyoto
horaires	17h-19h	18h-20h	17h-19h		15h-17h	

Attention : le séminaire aura lieu potentiellement dans quatre lieux différents : ENSA Paris-Val-de-Seine, ENSAP de Lille, Tokyo et Kyoto.

**Scientific network on Japanese architecture, city and landscape
JAPARCHI Seminar 2018-2019**

**2018-2019年JAPARCHIゼミナール
Call for presentation発表募集要項**

建築・都市に関する日仏研究者ネットワークJAPARCHIは、日本の空間に関する重要な構成要素や概念を解説する百科事典「日本の生活空間Vocabulaire de la spatialité japonaise」を2014年にフランスで出版しました。

この百科事典制作の取り組みを継続し、より一層内容を豊かにするために、2018年秋よりJAPARCHIは年数回のセミナーを日本(東京、京都)およびフランス(パリ、リール)で開催します。

研究者、大学院博士課程および修士課程の学生の皆様に、これらのセミナーへの参加と発表をぜひお願いします。完成された研究というよりは、研究中のもの発表を期待しています。対象とする研究分野は、建築、ランドスケープ、空間的人類学、社会学、都市計画学、都市史です。

発表はフランス語か英語でお願いします(年間予算内という制限はありますが、日本語発表原稿をフランス語に翻訳することもできます)。

ご不明の点は下記URLのJAPARCHI事務局japarchi@gmail.comまでお問合せ下さい。

2018-19年度のセミナーは以下のテーマで発表を募集します。

For 2018-19 we are organizing seminars about the following topics:

1. Monographs on site, places (cultural heritage, contemporary architecture, landscapes, urban places, events, stories)
サイト、場所、名所のモノグラフ研究
2. Places, moments, rituals related to hospitality in history and now.
もてなすことと関する場所、時間、時期、慣例
3. Public space, open spaces and their uses
公共の場
4. Miscellaneous: this topic is reserved to scholars who would like to present their on-going work about a word or concept or technical term. Artistic works or films are also possible.
その他。芸術作品、映画、可能。

Scholars are welcome to send their proposal
for a presentation regarding the following dates and places at
japarchi@gmail.com

300 words at most before July 5th 2018

dates:

2018	Sept	Oct-nov	Dec	2019	March	April
date	18th	30th	17th, 18th or 19th		12th or 13th	Around 15th
place	ENSA Paris- Val-de-Seine	Japan, Tokyo Maison franco- japonaise	ENSA Paris- Val-de- Seine		ENSAP Lille	Japan, Kyoto
timing	5-7 pm	6-8 pm	5-7 pm		5 – 7 pm	

Attention: the Seminar will be held in different locations in Japan and France.

Information about Japarchi at <http://japarchi.fr/>